Dalam Setahun, 280 Ribu Orang Tidak Lagi Jadi Petani

一年内有28万人不再务农

Jakarta, Harian Nusantara- Badan Pusat Statistik (BPS) mencatat penduduk berusia kerja per Februari 2014 berjumlah 181 juta orang. Dari jumlah tersebut, 125 juta merupakan angkatan kerja.

Berdasarkan lapangan pekerjaan, seluruh sektor mengalami peningkatan penyerapan tenaga kerja. Kecuali sektor pertanian, yang justru turun 280 ribu orang (0,68%). Dari 41,11 juta pada Februari 2013 menjadi 40,83 juta orang pada Februari 2014.

"Dalam setahun terakhir, jumlah penduduk bekerja meningkat kecuali di pertanian turun 280 ribu orang," kata Kepala Badan Pusat Statistik (BPS) Suryamin di Jakarta, Senin (5/5/2014).

Sementara di industri pengolahan, tercatat terjadi peningkatan tenaga kerja dari 15 juta orang menjadi 15,4 juta orang. Sektor konstruksi pu demikian, dari 7 juta orang menjadi 7,21 juta orang.

Di sektor perdagangan juga meningkat dari 25,36 juta orang menjadi 25,81 juta orang. Kemudian di sektor transportasi, pergudangan, dan komunikasi juga meningkat dari 5,3 juta orang menjadi 5,33 juta orang.

Sektor keuangan pun menikmati peningkatan tenaga kerja dari 3,04 juta orang menjadi 3,19 juta orang. Sektor jasa kemasyarakatan pun naik dari 17,84 juta orang menjadi 18,48 juta orang.

Suryamin mengatakan adanya pergeseran tenaga kerja dari sektor pertanian ke sektor lain. Terlihat ada peningkatan yang cukup signifikan, misalnya di sektor industri pengolahan dan jasa kemasyarakatan.

"Pergeseran dari pekerja pertanian ke sektor lainnya, seperti pengolahan (sekunder) sampai ke sektor jasa, menjadi sinyal kemajuan pembangunan ekonomi," kata Suryamin. **(Detik.com)**

（点滴网雅加达讯）中央统计局(BPS)至今年二月总共录得1亿8100万人口达到工作年龄，其中1亿2500万人是劳动者。

根据工作场所，几乎所有领域都录得就业增长，而农业领域反而减少28万人（或下降0.68%），从2013年2月的4111万人减至2014年2月4083万人。

BPS主任苏尔雅敏5日说，在过去一年里，就业人数录得增长，除了农业部门减少了28万人。而在加工行业，就业人数从1500万人增至1540万人，建筑行业也从700万人增至721万人。

在贸易领域也录得增长，从2536万人增至2581万人；接着是交通运输领域、仓储和通信领域从530万人增至533万人。金融业领域就业者人数也录得增长，从304万人增至319万人，社会服务部门也从1784万人增至1848万人。

苏尔雅敏说，农业领域劳动者有很多转移至其他领域。这可以从一些领域如制造业和社会服务行业工作者显著增加看出。“农业劳动力转移到其他行业如(次)加工业至服务行业，成为经济发展增长的信号。” (HS)

Hadapi MEA, Investor Domestik di Pasar Modal Diharapkan Meningkat

面对东盟经济共同体宜加强股市投资

Jakarta, Harian Nusantara- Kepala Eksekutif Pengawas Pasar Modal Otoritas Jasa Keuangan (OJK) Nurhaida mengatakan menjelang diberlakukannya Masyarakat Ekonomi Asean (MEA), pihaknya berharap akan lebih banyak investor domestik yang menanamkan modalnya di Indonesia.

"Akan ada banyak investor Indonesia yang berinvestasi di sini dan negara lain. Sebetulnya kalau investor asing masuk, tidak perlu terlalu menjadi concern sama kita. Yang penting bahwa saat investor asing datang dalam jumlah yang besar, domestik masuk juga besar, jadi market kita besar. Tapi jangan sampai menghambat investor asing masuk," kata Nurhaida di Jakarta, Senin (5/5/2014).

Saat ini pasar modal Indonesia masih didominasi oleh investor asing. Setidaknya 60 persen pasar saham dan 33 persen pasar surat berharga negara dikuasai investor asing. Sebetulnya, kata Nurhaida, masuknya investor asing menjadi penggerak pasar modal Tanah Air.

"Yang perlu kita lakukan adalah investor lokal ini banyak agar mereka balance. Karena di situ menimbulkan kerentanan, kalau kita membiarkan asing besar sedangkan lokal tetap kecil. Jadi investor asing tidak menjadi masalah, kalau yang lokal meningkat besar," ujar dia.

Terkait hal itu, Nurhaida mengaku regulator tengah melakukan pengerjaan dan perbaikan regulasi. Namun demikian, regulasi yang menurutnya paling mendesak untuk segera dirampungkan adalah aturan tata kelola perusahaan yang baik (good corporate governance) dan penawaran saham lintas batas negara alias cross border offering.

"Cross border offering ini kita di Indonesia, ada ketentuan mengenai mutual recognition. Tentang profesi penunjang. Di level ASEAN pun belum ada kesepakatan. Kalau UU kita tidak memungkinkan, di negara lain sebenarnya juga belum bisa," terang Nurhaida. **(Kompas.com)**

（罗盘报雅加达讯）金融服务管理局资本市场监督行政主任努尔亥达表示，实施东盟经济共同体之前，希望有更多国内投资者在国内投资。

努尔亥达周一在雅加达说：“将有许多我国投资商在这里或他国投资。其实，若外资入境我们没有必要太在意。重要的是，外商大批涌入时，也有大批国内投资者，我们的市场变大了。千万别妨碍外国投资者进来。”

目前，我国资本市场仍然被外国投资商控制。至少有60%股票和33%国家证券被外商控制。他指出，其实外国投资商是国内资本市场的推动力。

他说：“我们该做的是，增多国内投资商，使之均衡。若任外资强大，国内投资商依然弱小，风险很大。若国内投资商茁壮，外国投资商不成问题。”

为此，监管机构正在修正法规。不过。他认为急迫需要完成的是有关良好企业管治法，以及跨境招股。

他说：“我们在印尼进行跨境招股，有互认的规定。关于配套专业，在东盟层面一直没有达成协议。如果我们的法律还没有相关规定，在其他国家其实也还没有。” （刚毅）

Sektor Konstruksi Melambat Gara-gara Kenaikan Bunga

利率上涨建筑业发展放缓

Jakarta, Harian Nusantara- Pada kuartal I-2014, sektor konstruksi mengalami penurunan yang cukup signifikan. Dibandingkan dengan kuartal IV-2013, sektor ini turun 5,21%.

Penyebabnya adalah kenaikan suku bunga acuan oleh Bank Indonesia (BI) sejak pertengahan 2013. BI Rate pada Mei tahun lalu masih sebesar 5,75%, dan naik secara bertahap hingga 7,5% pada November yang bertahan sampai sekarang.

"Perlambatan sektor konstruksi dikarenakan kenaikan suku bunga oleh BI sejak pertengahan tahun lalu," ujar Kepala Badan Pusat Statistik (BPS) Suryamin di kantornya, Senin (5/5/2014).

Namun secara tahunan (year on year/yoy), sektor konstruksi masih bisa tumbuh dengan baik yaitu 6,54%. Ini lebih tinggi dari pertumbuhan ekonomi yang 5,21%.

"Secara seasonal agak lebih baik, karena pekerjaan kontruksi banyak di awal tahun," ujar Suryamin.

Sementara itu, Direktur Departemen Komunikasi BI Peter Jacobs mengatakan kenaikan BI Rate memang berpengaruh untuk kontruksi. BI menaikkan suku bunga acuan dengan target pertumbuhan kredit dapat melambat.

Kebijakan ini kemudian diharapkan berlanjut pada penurunan impor. Ini diperlukan seiring dengan keinginan perbaikan defisit transaksi berjalan.

"Untuk BI Rate, memang akan menekan pertumbuhan kredit. Secara tidak langsung impor juga akan tertekan," kata Peter kepada Redaksi.

Secara keseluruhan, lanjut Peter, ekonomi Indonesia masih butuh kestabilan sebelum memacu pertumbuhan lebih tinggi lagi. Tahun ini, ekonomi diproyeksikan tumbuh di kisaran 5,5%-5,9%.

Sektor konstruksi meliputi pembangunan yang menyatu dengan lahan tempat kedudukannya, baik tempat tinggal maupun sarana kegiatan lainnya.

Contohnya adalah gedung, jalan, jembatan, rel dan jembatan kereta api, terowongan, bangunan air dan drainase, serta bangunan pembangkit listrik dan lainnya. Kegiatan konstruksi meliputi perencanaan, persiapan, pembuatan, pembongkaran, dan perbaikan bangunan. **(Detik.com)**

（点滴网雅加达讯）2014年第一季度，建筑业经历了显著下降。与2013年第四季度相比，下降了5.21%。

原因是，央行自2013年中期上调基准利率。去年5月，央行基准利率5.75%，逐步上涨，到了11月增至7.5%，直至今日。

中央统计局局长苏尔雅敏周一在办事处表示：“由于央行自2013年中期上调基准利率，建筑业发展放缓”。

然而，建筑业仍然同比增长6.54%，高于去年增长率5.21%。他说：“季节性增长较好，因为建筑工程多在年初施工。”在另一场合，央行通讯经理皮特•雅谷表示，央行利率上升影响到建筑业。央行上调基准利率，为了使贷款增长放缓。

与此同时，也希望降低进口业。为了改善经常账户赤字，如此做是必要的。

他向媒体说：“上调央行利率确实足以压制贷款增长。也间接会压制进口业。”

他指出，总的来讲，我国经济飞跃增长之前还需要稳定性。预计今年经济增长率5.5%至5.9%之间。建筑业包括与地基相结合的房地产业，居住场所也好，其他设施也好。

他举例，大厦、道路、桥梁、铁道、山洞、水上建筑、排水系统、发电站等等。建筑活动包括策划、筹备、制造、拆装和维修建筑物。 （刚毅）

Sektor Pertanian Ikuti Tren Penurunan Impor

农业领域进口趋于减少

Jakarta, Harian Nusantara- Kemendag menyatakan impor di sektor pertanian juga mengalami penurunan dari tahun ke tahun.

"Yang juga sangat menggembirakan adalah peningkatan ekspor perikanan/udang serta sektor pertanian yang biasanya selalu menurun dari tahun ke tahun," jelas Mendag, Muhammad Lutfi di Jakarta, Senin (5/5/2014).

Hal ini termasuk dalam penuruan impor migas dan bahan baku memberikan kontribusi terhadap surplus neraca perdagangan kuarta pertama 2014. Kemendag mencatat di sektor Minyak dan Gas (Migas) mengalami penurunan sebesar 6,7% dan impor gas turun sebesar 4,0%.

Sedangkan total impor januari-Maret 2014 mencapai US$43,2 miliar atau turun 5,3%. Sementara itu di sektor nonmigas, penurunan terjadi pada impor barang konsumis dan barang modal.

Selain itu negara mitra dagang yang berkontribusi besar terhadap surplus perdagangan kuartal pertama 2014 adalah India, Amerika Serikat, Belanda, Filipina, dan UEA yang menyumbang surplus sebesar US$0,5 miliar-US$1,9 miliar. **(Inilah.com)**

（Inilah网雅加达讯）贸易部表示，农业领域的进口有逐年下降的趋势。

貿易部長穆罕默德・盧特菲5日說：“令人欣喜的是，通常每年減少的漁業/蝦和農業領域出口則錄得增長。”

進口錄得減少的還有石油和天然氣及原材料，從而為今年第一季貿易盈餘作出貢獻。石油氣進口下降了6.7%，而天然氣進口下降4.0%。

今年一月至三月的進口總額達到432億美元，同比下降5.3%。在非石油氣領域，進口下降的還有消費和資本貨物。

此外，有助於我國第一季貿易順差的貿易伙伴國家是印度、美國、荷蘭、菲律賓和阿聯酋，貿易盈餘介於5億至19億美元之間。 （志鷹）

BPS: Pengangguran Masih 7,15 Juta Orang

我国失业人数715万人

Jakarta, Harian Nusantara- Badan Pusat Statistik (BPS) menyebutkan jumlah pengangguran sebanyak 7,15 juta orang pada Februari 2014.

Kepala BPS, Suryamin mengatakan jumlah pengangguran pada Agustus 2013 sekitar 7,41 juta orang. "Jumlah pengangguran menurun sebanyak 50 ribu orang bila dibandingkan dengan tahun 2013," ujar Suryamin saat paparan pertumbuhan ekonomi di Jakarta, Senin (5/5/2014).

Suryamin mengatakan dengan adanya penurunan jumlah pengangguran ada kenaikan jumlah tenaga kerja pada 2014. "Dalam setahun sejak Februari 2013-Januari 2014 angkatan bekerja nambah 1,7 juta orang," katanya.

Data menunjukan pada Februari 2014ada sekitar 181,2 juta penduduk usia kerja usia 15 tahun ada kenaikan dibanding Agustus 2013 sebesar 179,97 juta orang.

Suryamin menjelaskan dari 181,2 juta orang hanya 125,3 juta angkatan kerja pada Februari 2014 sedangkan Agustus 2013 angkatan kerja 120,17 juta orang. "Struktur angkatan kerja 125,3 juta angkatan kerja sekitar 7,15 juta orang masih dalam cari kerja alias nganggur," katanya. **(Inilah.com)**

（Inilah網雅加達訊）中央統計局(BPS)表示，今年二月錄得的失業人數多達715萬人。

BPS主任蘇爾雅敏5日說，在2013年八月的失業人數約741萬人。如果與去年同期相比較，失業者減少了約50萬人。 他指出，隨著失業人數減少，今年勞動力人數則有所增加。“在這一年內，即2013年2月至2014年1月，勞動力人數增加了170萬人。”

數據顯示，在2014年2月，進入勞動年齡15歲的居民有大約1億8120萬人，比2013年8月1億7997萬人有所增加。

他解釋說，從上述1億8120萬人中，在今年2月就業的勞動力只有1億2530萬人，而在去年8月則錄得1億2017萬人。“從今年2月的1億2530萬勞動力結構，有大約715萬人仍然在尋找工作或失業。” (HS)

Sudah 4 Bulan, Penjualan Rumah Subsidi Masih Nihil

今年头四个月 补贴房屋录得零销售

Jakarta, Harian Nusantara- Penjualan rumah bersubsidi melalui skema Fasilitas Likuiditas Pembiayaan Perumahan (FLPP/subsidi bunga) selama 4 bulan pertama 2014 masih nihil. Penyebabnya, Kementerian Keuangan belum menerbitkan aturan pembebasan Pajak Pertambahan Nilai (PPN) untuk harga rumah subsidi yang baru, yang diusulkan Kementerian Perumahan Rakyat (Kemenpera).

Belum terbitnya pembebasan PPN membuat pengembang harus menjual rumah subsidi dengan harga lama yang masih bebas PPN. Hal ini membuat pengembang memilih tak membangun rumah karena marginnya tipis.

"Karena belum ada keputusan bebas PPN, jadi tak ada penjualan rumah, sampai sekarang," kata Menteri Perumahan Rakyat Djan Faridz kepada detikFinance, Minggu (4/5/2014)

Untuk mengatasai masalah ini, ia mengizinkan para pengembang menggunakan harga jual baru rumah bersubsidi yang ditetapkan Kemenpera untuk rumah yang menggunakan skema KPR FLPP tanpa harus menunggu keputusan Kementerian Keuangan (Kemenkeu) terkait pembebasan PPN. Namun konsekuensinya dengan harga baru ini, maka konsumen harus membayar PPN 10%.

"Betul boleh," katanya.

Sebelumnya Djan telah menerbitkan Peraturan Menteri Perumahan Rakyat (Permenpera) Nomor 3 Tahun 2014 tentang FLPP Dalam Rangka Pengadaan Perumahan Melalui Kredit/Pembiayaan Pemilikan Rumah Sejahtera mengatur pelonggaran penghasilan, hingga mematok harga berdasarkan provinsi.

Seperti diketahui, harga rumah subsidi sebelumnya masih berdasarkan wilayah. Untuk wilayah I antara lain di Jawa, Sumatera dan Sulawesi kecuali Jabodetabek harganya Rp88 juta menjadi Rp105 juta. **(Detik.com)**

（点滴网雅加达讯）通过利息补贴或流动性购屋融资便利机制(FLPP/subsidi bunga)销售的补贴房屋，在2014年头4个月期间仍未售出。究其原因，财政部还没有对新补贴房屋发布豁免增值税(PPN)的条例，一如人民房屋部所提出的建议。

豁免PPN条例仍未发布，致使开发商必须以旧的价格出售补贴房屋。这情况造成开发商选择不兴建房屋，因为利润微薄。

人民房屋部长詹・法利兹4日向媒体记者说，由于财政部还没有发布豁免PPN的决定书，到现在为止，还没有任何一间补贴房屋售出。因此，为处理这个问题，他允许开发商使用人民房屋部制定的补贴房屋新售价，出售使用FLPP融资便利机制的房屋，无需等待财政部发布有关豁免PPN的决定书。然而，使用新售价的后果是，客户必须支付10%的增值税。

较早前，詹・法利兹发布了有关通过FLPP购屋融资便利机制的2014年第3号人民房屋部长条例，安排有关宽松购屋者收入极限，以及根据省份制定补贴房屋价格等事宜。

据悉，补贴廉价房屋价格之前仍然基于区域制定。随着当局根据省份制定补貼房屋价格，列入第一区域如爪哇、苏门答腊和苏拉威西(不包括雅茂德丹勿)的廉价房屋价格，从之前的8800万盾增至1亿零500万盾。 （志鷹）